

A2.13.2 Wensen uitdrukken met de onvoltooid verleden tijd

Esprimere desideri con il passato imperfetto



Esprime un desiderio o un rimpianto su qualcosa che non è reale: Had ik maar, kon ik, wist ik.

1. Usa l'onvoltooid verleden tijd per esprimere rimpianto o un desiderio non realizzato.
2. La situazione è immaginaria o non realistica in questo momento.
3. Spesso è accompagnato da 'maar'.

Situatie

(Situazione)

Voorbeelden (Esempi)

Wens (Desiderio)	Was het al maar zomervakantie. (Se fosse già vacanza estiva.) Had ik maar meer geld, dan kon ik mijn huur betalen. (Se solo avessi più soldi, allora potrei pagare il mio affitto.) At ik maar wat gezonder, dan was ik slanker. (Se solo mangiassi un po' più sano, allora sarei più magro.)
Spijt (Rimpianto)	Hadden we maar gewacht. (Se solo avessimo aspettato.) Had ik maar meer gespaard. (Se solo avessi risparmiato di più.) Had ik maar beter geluisterd. (Se solo avessi ascoltato meglio.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. _____ het maar gelukt om online een rekening te openen. (Se solo fossi riuscito ad aprire un conto online.)
a. Is b. Weet c. Ben d. Was
2. _____ ik maar mijn pincode opgeschreven, dan kon ik nu met mijn pinpas betalen. (Se solo avessi scritto il mio PIN, allora adesso potrei pagare con la mia carta di debito.)
a. Hadde b. Heb c. Had d. Hé
3. _____ ik maar hoe ik geld kon toevoegen aan mijn spaarrekening. (Se solo sapessi come potevo aggiungere denaro al mio conto di risparmio.)
a. Wist b. Weten c. Weet d. Gewist
4. _____ ik maar wat minder vaak buiten de deur, dan had ik meer geld om te sparen. (Se solo mangiassi un po' meno spesso fuori casa, allora avrei più soldi da risparmiare.)
a. Aat b. Eet c. Eten d. At

1. Was 2. Had 3. Wist 4. At

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Ik heb geen vrij. Ik wil morgen thuis werken.

(Se solo avessi il giorno libero domani, allora potrei lavorare da casa.)

2. Ik heb de trein gemist. Ik ben nu te laat op mijn afspraak.
-

(Se solo avessi preso il treno, allora non sarei arrivato in ritardo al mio appuntamento.)

3. Ik spreek nog niet goed Nederlands. Daarom is het gesprek op het werk moeilijk.
-

(Se solo parlassi meglio l'olandese, allora la conversazione al lavoro sarebbe stata più facile.)

4. We hebben geen paraplu bij ons. Nu worden we nat.
-

(Se solo avessimo un ombrello con noi, allora non ci bagneremmo.)

- 1.** Had ik morgen maar vrij, dan kon ik thuis werken. **2.** Had ik de trein maar gehaald, dan was ik niet te laat geweest voor mijn afspraak. **3.** Sprak ik maar beter Nederlands, dan was het gesprek op het werk makkelijker geweest. **4.** Hadden we maar een paraplu bij ons, dan werden we niet nat.